



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.11/2005/4
7 July 2005

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся
пищевых продуктов

Шестьдесят первая сессия

Женева, 31 октября - 3 ноября 2005 года,
пункт 7 b) предварительной повестки дня

**ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ПОПРАВКАХ К СОГЛАШЕНИЮ О МЕЖДУНАРОДНЫХ
ПЕРЕВОЗКАХ СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ И О
СПЕЦИАЛЬНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ
ДЛЯ ЭТИХ ПЕРЕВОЗОК (СПС)**

Пункт 29 с) добавления 2 к приложению 1

Передано экспертом от Испании

В соответствии с пунктом 43 доклада Рабочей группы о работе ее шестидесятой сессии представителю Испании предлагает добавить в пункт 29 с) добавления 2 к приложению 1 новый подпункт iv) следующего содержания:

- "iv) транспортные средства со сроком эксплуатации не более 12 лет – если они уже не прошли контроль изотермических свойств согласно пунктам 7-28 добавления 2 к приложению 1 – можно продолжать использовать для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов только в следующих случаях:

- если транспортное средство относится к классу изотермических транспортных средств с усиленной изоляцией (IR), владелец должен потребовать новое свидетельство о соответствии в качестве обычного изотермического транспортного средства (IN) либо транспортное средство должно пройти контроль изотермических свойств, согласно пунктам 7-28 добавления 2 к приложению 1, на уполномоченной испытательной станции, для того чтобы его по-прежнему можно было относить к категории изотермических транспортных средств с усиленной изоляцией (IR);
- если транспортное средство относится к классу обычных изотермических транспортных средств (IN), оно должно пройти контроль изотермических свойств, согласно пунктам 7-28 добавления 2 к приложению 1, на уполномоченной испытательной станции, для того чтобы можно было просить возобновить его свидетельство о соответствии классу обычных изотермических транспортных средств (IN).

Однако если компетентный орган требует этого, то вместо прохождения контроля изотермических свойств, согласно пунктам 7-28 добавления 2 к приложению 1, на официальной испытательной станции транспортные средства, упомянутые в двух указанных выше случаях, могут проходить специальный контроль, проводимый экспертом, который на основе критериев, установленных в пункте 29 а), может предоставить им двухлетний срок, по окончании которого транспортное средство должно во всех случаях соответствовать требованиям контроля изотермических свойств, согласно пунктам 7-28 добавления 2 к приложению 1".
